2010 m. gegužės 19 d. Bendrojo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas
Wieland-Werke ir kt. prieš Komisiją

(Byla T-11/05)

„Konkurencija — Karteliai — Varinių instaliacinių vamzdžių sektorius — Sprendimas, kuriuo pripažįstamas EB 81 straipsnio pažeidimas — Tęstinis, įvairiai pasireiškęs pažeidimas — Bausmių teisėtumo principas — „Ne bis in idem“ principas — Baudos — Konkretus poveikis rinkai — Atitinkamos rinkos dydis — Pažeidimo trukmė — Lengvinančios aplinkybės“

1. *Bendrijos teisė — Bendrieji teisės principai — Teisinis saugumas — Bausmių teisėtumas (žr. 58–63 punktus)*

2. *Konkurencija — Baudos — Dydis — Nustatymas — Reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalimi Komisijai suteikta diskrecija — Bausmių teisėtumo principo pažeidimas — Nebuvimas (Tarybos reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 ir 3 dalys) (žr. 64–72 punktus)*

3. *Konkurencija — Administracinė procedūra — Komisijos sprendimas, kuriuo konstatuojamas pažeidimas — Ankstesnis sprendimas, kuriuo konstatuojamas tos pačios įmonės padarytas pažeidimas — Pažeidimai, susiję su skirtingomis, nors ir gretimomis, rinkomis — Sąlygotumo ar koordinavimo ryšių tarp dviejų pažeidimų nebuvimas — Bendro plano iškraipyti konkurenciją nebuvimas — Pažeidimų, dėl kurių priimti abu sprendimai, netapatumas — „Ne bis in idem“ principo pažeidimas — Nebuvimas (EB 81 straipsnis) (žr. 81–83, 87 punktus)*

4. *Konkurencija — Administracinė procedūra — Komisijos įgaliojimai — Teisė išskaidyti procedūrą (EB 81 straipsnis) (žr. 101 punktą)*

5. *Konkurencija — Baudos — Baudų apskaičiavimo metodo gairės — Nustatymo metodas, kuriuo atsižvelgiama į įvairius lankstumo kriterijus (EB 229 straipsnis; Tarybos reglamento Nr. 17 15 straipsnio 2 dalis ir Tarybos reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalis; Komisijos pranešimas 98/C 9/03) (žr. 108–112 punktus)*

6. *Konkurencija — Baudos — Dydis — Nustatymas — Atgrasomasis pobūdis — Vertinimas — Pareiga skirti švelnesnes sankcijas įmonei, tuo pačiu metu dalyvavusiai atliekant kelis pažeidimus — Nebuvimas (Tarybos reglamento Nr. 17 15 straipsnis ir Tarybos reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnis) (žr. 114–115 punktus)*

7. *Konkurencija — Administracinė procedūra — Pranešimas apie kaltinimus — Būtinas turinys (Tarybos reglamentai Nr. 17 ir Nr. 1/2003) (žr. 129–131 punktus)*

8. *Konkurencija — Baudos — Dydis — Nustatymas — Kriterijai — Pažeidimo sunkumas — Horizontalus kainų kartelis — Rinkos pasidalijimas — Labai sunkus pažeidimas (EB 81 straipsnio 1 dalis; Tarybos reglamento Nr. 17 15 straipsnis ir Tarybos reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnis) (žr. 138–140 punktus)*

9. *Konkurencija — Baudos — Dydis — Nustatymas — Kriterijai — Pažeidimo sunkumas — Atsižvelgimas į konkretų poveikį rinkai (Tarybos reglamento Nr. 17 15 straipsnis ir Tarybos reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnis; Komisijos pranešimo 98/C 9/03 1A punktas) (žr. 143–149 punktus)*

10. *Konkurencija — Baudos — Dydis — Nustatymas — Kriterijai — Pažeidimo sunkumas — Nagrinėjamų produktų rinkos dydis — Atsižvelgimas (Tarybos reglamento Nr. 17 15 straipsnio 2 dalis ir Tarybos reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalis; Komisijos pranešimo 98/C 9/03 1A punktas) (žr. 160–163 punktus)*

11. *Konkurencija — Baudos — Dydis — Nustatymas — Kriterijai — Pažeidimo sunkumas — Proporcingumo principo paisymas (Tarybos reglamento Nr. 17 15 straipsnio 2 dalis ir Tarybos reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalis) (žr. 166 punktą)*

12. *Konkurencija — Baudos — Sprendimas, kuriuo skiriamos baudos — Pareiga motyvuoti — Apimtis (EB 253 straipsnis; Tarybos reglamento Nr. 17 15 straipsnio 2 dalis ir Tarybos reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalis) (žr. 177, 179 punktus)*

13. *Konkurencija — Baudos — Dydis — Nustatymas — Atgrasomasis pobūdis — Atsižvelgimas į baudžiamos įmonės dydį ir bendrus išteklius (Tarybos reglamento Nr. 17 15 straipsnio 2 dalis ir Tarybos reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalis; Komisijos pranešimo 98/C 9/03 1A punktas) (žr. 189–190, 192 punktus)*

14. *Konkurencija — Baudos — Dydis — Nustatymas — Kriterijai — Pažeidimo trukmė — Ilgos trukmės pažeidimai — Pradinės baudos padidinimas 10 % už kiekvienus metus (Tarybos reglamento Nr. 17 15 straipsnio 2 dalis ir Tarybos reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalis; Komisijos pranešimo 98/C 9/03 1B punktas) (žr. 203, 205–206 punktus)*

15. *Konkurencija — Baudos — Dydis — Nustatymas — Kriterijai — Pažeidimo sunkumas — Lengvinančios aplinkybės (Tarybos reglamento Nr. 17 15 straipsnio 2 dalis ir Tarybos reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalis; Komisijos pranešimas 98/C 9/03) (žr. 227 punktą)*

Dalykas

Pirma, 2004 m. rugsėjo 3 d. Komisijos sprendimo C (2004) 2826 dėl procedūros pagal [EB] 81 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį (byla COMP/E-1/38.069 – Variniai instaliaciniai vamzdžiai) panaikinimas, antra, papildomai – prašymas sumažinti šiuo sprendimu ieškovėms skirtas baudų sumas ir, trečia, Komisijos priešpriešinis prašymas padidinti šias sumas.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.

2. Atmesti Europos Komisijos pateiktą priešpriešinį prašymą.

3. *Wieland-Werke AG, Buntmetall Amstetten GmbH* ir *Austria Buntmetall AG* padengia savo bylinėjimosi išlaidas ir 90 % Komisijos patirtų bylinėjimosi išlaidų.

4. Komisija padengia 10 % savo bylinėjimosi išlaidų.

5. Europos Sąjungos Taryba padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

2010 m. gegužės 19 d. Bendrojo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas
Outokumpu ir Luvata prieš Komisiją

(Byla T-20/05)

„Konkurencija — Karteliai — Varinių vandentiekio vamzdžių sektorius — Sprendimas, kuriuo pripažintas EB 81 straipsnio pažeidimas — Baudos — Atitinkamos rinkos dydis — Sunkinanti aplinkybė — Recidyvas“

1. *Procesas — Naujų pagrindų pateikimas vykstant procesui — Sąlygos (Bendrojo Teismo procedūros reglamento 44 straipsnio 1 dalis ir 48 straipsnio 2 dalis) (žr. 57–58 punktus)*